

Canada - Japan
Inter-Parliamentary Group



Groupe interparlementaire
Canada - Japon

**Report of the Canadian Parliamentary Delegation
respecting its participation to the
Seventeenth Bilateral Meeting with the
Japan-Canada Diet Friendship League**

Canada-Japan Inter-Parliamentary Group (CJIG)

**Vancouver, Squamish and Whistler
British Columbia, Canada**

January 3-7, 2011

Report

On the Seventeenth Bilateral Meeting with the Japan-Canada Diet Friendship League

The Canada-Japan Inter-Parliamentary Group (CJIG) hosted the 17th Bilateral Meeting from January 3 – 7, 2011 in Vancouver, Squamish and Whistler, British Columbia. Led by the Co-Chairs, the Honourable Bryon Wilfert, P.C., M.P., and the Honourable David Tkachuk, the delegation was composed of the following parliamentarians: Dennis Bevington, M.P., Tony Martin, M.P., Christian Ouellet, M.P., Mike Wallace, M.P., Terence Young, M.P., and accompanied by the Executive Secretary, Elizabeth Kingston.

The visit culminated in the signing of a joint declaration by parliamentarians encouraging the governments of both Japan and Canada to undertake discussions leading to an Economic Partnership Agreement (EPA) between the two countries. The CJIG intends to encourage the Canadian Government to pursue such discussions at the earliest opportunity.

A copy of the declaration is found enclosed to the Report.

A summary of the expenditures incurred for this activity is appended.

Respectfully submitted,

Hon. Bryon Wilfert, P.C., M.P.
Co-Chair
Canada-Japan Inter-Parliamentary
Group

Hon. David Tkachuk, Senator
Co-Chair
Canada-Japan
Inter-Parliamentary Group

Travel Costs

ASSOCIATION	Canada-Japan Inter-Parliamentary Group
ACTIVITY	Seventeenth Bilateral Meeting with the Japan-Canada Diet Friendship League
DESTINATION	Vancouver, Squamish and Whistler, British Columbia, Canada
DATES	January 3-7, 2011
DELEGATION	
SENATE	Hon. David Tkachuk, Senator
HOUSE OF COMMONS	Mr. Dennis Bevington, M.P., Mr. Tony Martin, M.P., Mr. Christian Ouellet, M.P., Mr. Mike Wallace, M.P., Hon. Bryon Wilfert, C.P., M.P., Mr. Terence Young, M.P.
STAFF	Ms. Elizabeth Kingston, Executive Secretary
TRANSPORTATION	\$9,359.46
ACCOMMODATION	\$13,407.73
HOSPITALITY	\$12,391.35
PER DIEMS	\$1,115.20
OFFICIAL GIFTS	\$793.76
MISCELLANEOUS / INTERPRETATION FEES	\$9,203.70
TOTAL	\$44,781.20

APPENDIX A

List of parliamentarians from the House of Representatives of the Diet of Japan met by the delegation:

Mr. Yoshitaka MURATA - Head of Delegation
Member, House of Representatives
Chief Secretary, Japan-Canada Diet League

Mr. Masaharu NAKAGAWA
Member, House of Representatives
Vice President, Japan-Canada Diet League

Mr. Yuichi GOTO
Member, House of Representatives
Deputy Sec Gen, Japan-Canada Diet League

Mr. Takahiro KAWAGOE
Member, House of Representatives

Mr. Isao KUWABARA
Member, House of Representatives

STAFF

Mr. Zenichiro MITSUHASHI
Associate Director for Seventh Division, Committees Department, House of Representatives

APPENDIX B (English)

4 January 2011

During the 17th Bilateral Meeting of the inter-parliamentary groups of Canada and Japan, the two parliamentary groups agreed on the following joint understanding regarding a comprehensive economic partnership between Canada and Japan:

- 1) Participating parliamentarians of both countries, while acknowledging the various difficulties that need to be resolved, agreed on the benefits of working towards the conclusion of an EPA/FTA between the two countries;
- 2) Members of the inter-parliamentary groups will encourage their respective governments and relevant parties concerned to take appropriate action for the revitalization of negotiations at an early date.

Participants from the Parliament of Canada and the Diet of Japan:

Canada-Japan Inter-Parliamentary Group

Hon. Bryon Wilfert, P.C., M.P.

Hon. David Tkachuk, Senator

Mr. Dennis Bevington, M.P.

Mr. Christian Ouellet, M.P.

Mr. Mike Wallace, M.P.

Mr. Terence Young, M.P.

Japan-Canada Diet Friendship League

Mr. Yoshitaka Murata

Mr. Masaharu Nakagawa

Mr. Yuichi Goto

Mr. Takahiro Kawagoe

Mr. Isao Kuwabara

The original copies were signed in English and Japanese.

APPENDIX B (French)

4 janvier 2011

Au cours de la 17^e Réunion bilatérale des groupes interparlementaires du Canada et du Japon, les deux groupes se sont entendus sur l'accord suivant portant sur un partenariat économique global entre le Canada et le Japon :

Les parlementaires participants des deux pays, tout en reconnaissant les difficultés auxquelles il faut trouver une solution, se sont entendus sur l'utilité de collaborer à la conclusion d'un accord de partenariat économique/libre-échange entre les deux pays.

Les membres des deux groupes interparlementaires encourageront leurs gouvernements respectifs et les parties concernées à prendre les mesures nécessaires pour revitaliser les négociations dans les plus brefs délais.

Participants du Parlement du Canada et de la Diète du Japon :

Groupe interparlementaire Canada-Japon

L'honorable Bryon Wilfert, C.P., député

L'honorable David Tkachuk, sénateur

M. Dennis Bevington, député

M. Christian Ouellet, député

M. Mike Wallace, député

M. Terence Young, député

Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada

M. Yoshitaka Murata

M. Masaharu Makagawa

M. Yuichi Goto

M. Takahiro Kawagoe

M. Isao Kuwabara

The original copies were signed in English and Japanese.

APPENDIX B (Japanese)

2011年1月4日

日本カナダ両国の議員連盟の第17回総会において、日本カナダ両国の議員連盟として、我が国とカナダの二国間の包括的経済連携に関し、以下のような共通の認識を持つに至った。

- 1) 参加両国議員は、解決すべき様々な困難を認識しつつも、日・加両国がEPA・FTAの締結を目指すことが両国にとって有益であること。
- 2) 早期に、それぞれの政府及び関係各方面に対し、交渉の再活性化を図るための然るべき行動をとるよう働き掛けること。

日本国国会及びカナダ連邦議会からの出席者

日本カナダ友好議員連盟

衆議院議員 村田 吉隆

衆議院議員 中川 正春

衆議院議員 後藤 祐一

衆議院議員 川越 孝洋

衆議院議員 桑原 功

Handwritten signatures in Japanese corresponding to the printed names: 村田 吉隆, 中川 正春, 後藤 祐一, 川越 孝洋, 桑原 功.

カナダ日本議員連盟

下院議員 ブライオン・ウィルファート

上院議員 デイヴィッド・タカチャック

下院議員 デニス・ベヴィントン

下院議員 クリスチャン・ウエレ

下院議員 マイク・ワレス

下院議員 テレンス・ヤング

Handwritten signatures in English corresponding to the printed names: Bryon Wilfart, David Tack, Christian Wedel, Mike Waller, Terence Young.

The original copies were signed in English and Japanese.